

Norderney Kurier



Immer freitags: kostenlos an alle Haushaltungen
Auflage: 6500 Exemplare

5. JAHRGANG / NUMMER 37

FREITAG, 13. SEPTEMBER 2013

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Das Programm für die fünfte Plattdeutsche Woche steht. Am 21. September geht es los mit den breit gefächerten Angeboten.

Ostfriesischer Kurier MORGEN:

ENNO'S INSEL-GELÄSTER
Enno hat die Nase voll vom Gedrängel am Fähranleger. Er will jetzt Benimmkurse anbieten.



HOCHWASSER

13. September:	5.06 Uhr	17.37 Uhr
14. September:	6.04 Uhr	18.50 Uhr
15. September:	7.25 Uhr	20.20 Uhr

SERVICE
LOKALES/SPORT
EVENTS/TICKETS

→ SEITE 2
→ SEITEN 3, 4 UND 5
→ SEITE 6

EP: und läuft
Perfekter Service von A bis Z!

- EP: Empfangstechnik
- EP: Fachberatung
- EP: LieferService
- EP: MontageService
- EP: Entsorgung
- EP: Sat-Montage

EP:Onkes
ElectronicPartner
Jann-Berghaus-Str. 78 • ☎ 412

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR
SA.: 9.30 - 12.00 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL
ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info



anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info
DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info
REDAKTION 04931/925-227

Ostfriesland Magazin

FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Auf eigenen Wegen vorwärts

ERFAHRUNGSBERICHT Wattwanderung von Neßmersiel nach Norderney

Unterwegs mit Nationalpark-Haus-Leiter Jürgen Rahmel: Biologieunterricht hautnah, spannend und in wundervoller Kulisse.

VON ELLEN F. SÖRRIES

NORDERNEY - Wer kann sich noch an seine guten Vorsätze für dieses Jahr erinnern - und wie viele davon er eingehalten hat? Punkt drei meiner diesjährigen Liste war: „Wattwanderung mitmachen“.

Vor einigen Wochen ergab sich dank einer Bekannten dann die Gelegenheit für mich, nicht nur eine Wattwanderung, sondern gleich eine ganze Überquerung unter der Führung von Jürgen Rahmel, Leiter des Nationalpark-Hauses auf Norderney, mitzumachen. Vom Nationalpark-Haus aus führt Rahmel eigentlich Wanderungen im Watt südlich des Campingplatzes Um Ost durch, die Überquerung von Neßmersiel nach Norderney macht er hingegen zum Vergnügen, für die FÖJler und für Freunde.

Und so finde ich mich eines späten Nachmittages mit einem Einzelfahrtschein auf der Fähre nach Norddeich Mole wieder, von wo aus es mit einem kleinen Bus nach Neßmersiel weitergeht, dem Anleger für die Fähren nach Baltrum. Dann erst einmal in die richtige Kleidung schlüpfen: bequeme Hosen, die dreckig werden dürfen und - für den Laien - Schuhe, die danach auch weggeworfen werden könnten.

Warum dem so ist, bemerke ich bereits bei meinem ersten Schritt ins Watt, bei dem ich so-

gleich knöcheltief einsinke. Mit so viel Schlick hatte ich dann doch nicht gerechnet und mein erster Gedanke, während ich mühsam meinen Fuß hinauszuziehen versuche, ohne den Schuh dabei zu verlieren, ist: „Was hast du dir dabei eigentlich gedacht?“

Dass es aber doch eine sehr gute Idee war, bemerke ich einige Meter später, nachdem ich mich an den neuen Untergrund gewöhnt habe - spätestens aber, als sandigerer Boden den Schlick ablöst. Die herrliche Weite des Wattenmeeres breitet sich vor uns aus, in der Ferne lässt sich gerade so „unser“ Norderneyer Leuchtturm ausmachen - unser Ziel des Tages, oder vielmehr: die grobe Richtung. Etwa eineinhalb bis zwei Stunden dauert die Überquerung, je nach Geschwindigkeit der Teilnehmer.

Froh bin ich besonders darüber, dass das Wattenmeer nicht nur aus schlickigem Untergrund besteht, denn dann hätte ich das Festland vor der nächsten Flut sicher nicht erreicht. Auf dem sandigen Untergrund läuft es sich hingegen ganz gemütlich.

Von Berit Finkennest, Diplom-Meerresbiologin und selbst Wattführerin, erfahre ich später, dass die Bodenbeschaffenheit von der Strömung abhängig ist, denn je langsamer das Wasser abfließt, desto mehr Schlick kann sich absetzen. Ganz problematisch bei der Wanderung wird es zudem, wenn man in den Fußspuren der anderen Teilnehmer laufen möchte, denn dort sinkt man noch schneller und tiefer ein. Und so mache ich schnell die Erfahrung, dass sich auch im Watt die alte Weisheit bewährt, dass man eigene Wege gehen muss, um vorwärtszukommen.

Wattführer und Diplom-Biologe Rahmel nimmt sich immer wieder die Zeit, Begeben-



Den Norderneyer Leuchtturm als grobes Ziel im Hintergrund, genießt die Gruppe die Weite des Wattenmeeres auf ihrem Fußmarsch vom Festland zur Insel. FOTOS: SÖRRIES

heiten dieses wunderschönen Stücks Weltnaturerbe zu erklären. So etwa die Eigenarten der Bäumchenröhrenwürmer oder die Unterschiede zwischen europäischen und japanischen Strandkrabben, wieso sich Miesmuschelbänke bilden und wie sich die Pazifische Auster in diesen Lebensraum eingefügt hat. Biologieunterricht hautnah, spannend und in wundervoller Kulisse.

Einziges Problem dabei: Wer stehen bleibt, sinkt ein. Die Lösung - so denke ich zumindest: Immer etwas in Bewegung bleiben. Falsch gedacht. „Einsinken tust du so oder so“, erklärt mir Finkennest. Ihr Tipp: Ruhig stehen bleiben, denn ähnlich wie bei Treibsand sinkt man dann wenigstens nicht ganz so schnell ein. Und wenn man sich zudem noch in eine leichte „Entenposition“ stellt - die Zehen also leicht nach innen dreht - dann kommt man auch schneller wieder hoch.

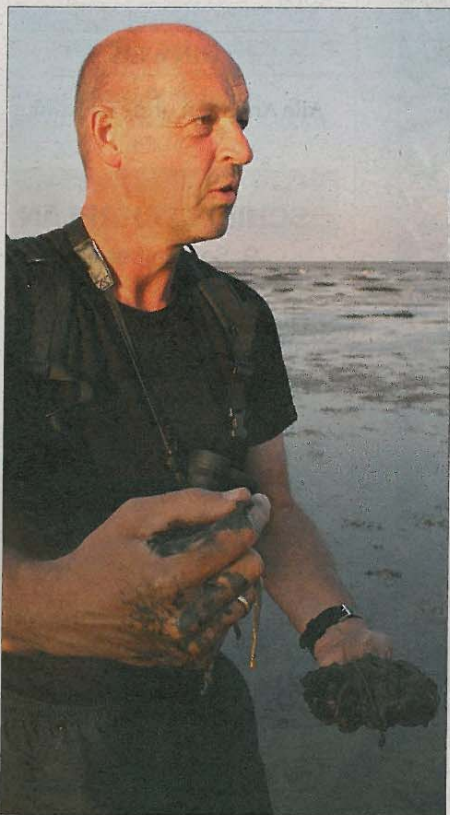
Gewappnet mit dieser neuen Technik kann ich mich nun endlich gänzlich auf Rahmels Erklärungen und vor allem die Umgebung konzentrieren. Mittlerweile umgeben uns Miesmuschelbänke und scharfkantige Austern (der Grund, warum Schuhe getragen werden müssen), verschiedene Vogelkolonien und Krabben. Mit Letzteren darf ich schon recht früh eine persönliche Bekanntschaft machen, denn was ich für eine Muschel in meinem Schuh halte, entpuppt sich als europäische Strandkrabbe, die, kaum aus meinem Schuh geschüttelt, schnell das Weite sucht. Überlebt hat sie es also,

meine Zehen aber glücklicherweise auch.

Nach gut zwei Stunden erreichen wir Norderney und damit wieder festen Boden unter den Füßen. Damit ist die Wanderung aber noch lange nicht zu Ende, denn nun gilt es noch, die herrlichen Salzwiesen Norderneys zu durchqueren, um zum letzten Parkplatz der Insel zu kommen. Doch auch das ist bald geschafft und so endet dieses Erlebnis leider doch schneller als gedacht. Müde und mit nassen und dreckigen Füßen, aber dennoch

fasziniert von dem, was ich gesehen habe. Und vermutlich wird auch für das nächste Jahr wieder eine Wattwanderung auf meiner Liste der guten Vorsätze stehen. Denn mit nur einer Überquerung hat man noch lange nicht alles von diesem wundervollen Stück Natur zu sehen bekommen.

→ Weitere Informationen über das Wattwandern und Termine erfahren Interessierte direkt im Nationalpark-Haus oder unter Telefon 04932/2001.



Jürgen Rahmel zeigt denn Wattwanderern die Bäumchenröhrenwürmer.



Eine Muschel hat sich in einer Strandkrabbe verkeilt - die Krabbe lebte aber noch.

MEER RAUM NORDERNEY
präsentiert:

Krimizeit auf der Insel

Premieren-Lesung
„Norderney-Flucht“

Am Samstag, 14. September, 20.00 Uhr
- Eintritt frei -

Manfred Reuter liest im „Weißen Saal“ des Conversationshauses.

Es wird um eine Spende für die Seenotretter gebeten. Die musikalische Umrahmung übernimmt die Gruppe „Querbeet“.

Baustoffhandel und Baumarkt

Werkzeuge · Gartenprogramm · Baustoffe · Holz · Fußböden · Maschinen · u. v. m.

GARRELS

TRAUCO
GRUPPE

Im Gewerbegebiet 25
26548 Norderney
Tel. (04932) 9382-0
Fax. (04932) 9382-20
www.garrels-norderney.de



SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 6. September, bis Montag, 9. September, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
Krankentransporte
☎ 04941/19222

ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

Sonnabend:

Dr. Wilm Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/404

Sonntag:

Dr. Jörg Wehner, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms /Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04332/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
Rathaus-Apotheke, Friedrichstraße 12, ☎ 04932/588

ab Sonnabend:
Kur-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Netto und Expert Bening.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Kreisvolkshochschule Norden.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:

Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
Stellmacherstraße 14,
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse

Redaktion: Manfred Menssen
Julia Engel
Elke Trebsdorf

Anzeigen: Dorothea Christians
Ludwig Freeseemann

Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
Horst Kaprolat

Druck: Industriedruck Norden,
GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte
Manuskripte und Fotos wird keine
Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte
und an mehr als 40 Auslegestellen

Auflage: 6500 Exemplare

Freitag, 13. September

16 Uhr, Kurplatz: Kurmusik mit dem Casanova Society Orchestra.

19.30 Uhr, Conversationshaus: 6. Sommerakademie. Vortrag „Die gegenwärtige Kollision der Religionsgemeinschaften im Prozess der Zivilisation“ mit Prof. Dr. Egbert Jahn. Eintritt: elf Euro.

20 Uhr, Badehaus: „Meeresleuchten“. Nacht mit Kerzenschein, Livemusik vom Klavier, besonderen Saunaaufgüssen und weiteren Überraschungen. Info und Voranmeldung im Badehaus am Kurplatz. Der normale Sauna-Badebetrieb endet an diesem Tag um 19 Uhr.

20 Uhr, Conversationshaus: „Púca“. Das irisch-deutsch-französische Trio bewahrt das zeitlose traditionelle musikalische Erbe der Kelten auf moderne Art. Treibende Gitarrenriffs wechseln sich ab mit verzückenden Harfenklängen. In ihren höchsten Tönen lobt die Tin Whistle die alten Barden. Und das Schrammeln der Fiddle komplettiert den Eindruck einer irischen Pub-Session. Eintritt: zwölf bis 14 Euro.

Sonnabend, 14. September

10.30 Uhr, Kurplatz: Kurmusik mit dem Casanova Society Orchestra. Auch um 16 und 20 Uhr.

11 Uhr, Bademuseum: „Drucken live“ mit Buchdruckermeister Volker Jänsch am Heidelberger Tiegel. Das Bademuseum ist immer dienstags bis sonntags von 11 bis 16 Uhr geöffnet. Zurzeit läuft zudem die Sonderausstellung „Vive l'Empereur! Norderney in der Franzosenzeit 1806-1813“.

15 Uhr, Rettungsbootschuppen (Weststrand): Schuppentag bei den Seentrettern.

20 Uhr, Rettungsbootschuppen (Weststrand): Krimi-Premiere. Manfred Reuter stellt seinen neuen Insel-Krimi „Norderney-Flucht“ vor (bei schlechtem Wetter im Conversationshaus). Der Eintritt ist frei.

Was? Wann? Wo?



Tip der Woche: Die Landesbühne Niedersachsen Nord gastiert am Montag, 16. September, um 19.30 Uhr im Kurtheater. Auf dem Spielplan: „Die Buddenbrooks“. Auf Biegen und Brechen müssen die Kinder des Konsuls Buddenbrook in dessen Weltbild passen. Am Ende bleibt vom Unternehmen Familie nur ein Scherbenhaufen. Thomas Manns Buddenbrooks gilt als erster deutscher Gesellschaftsroman von Weltgeltung. John von Düffel fokussiert in seiner sensiblen Bearbeitung den Blick auf die letzte Generation der Buddenbrooks und erzählt von deren Untergang als Folge der erstarrten Traditionen ihrer Eltern: Tochter Tony setzt zwei Ehen in den Sand, Christian scheitert als Kaufmann und trinkt. Einzig Thomas führt des Werk des Vaters fort, geht daran aber zugrunde. War es das wert? Eintritt: 18 bis 22 Euro.

FOTO: LANDESBÜHNE

21 Uhr, Inselkirche: Taizéandacht mit Orgelmusik.

Sonntag, 15. September

10 Uhr, Gottesdienst zum Abschluss der Woche der Diakonie in der Inselkirche.

10 bis 16 Uhr, Kinderkirchentag in der KGS, Anmeldung bei Diakonin Annika Schulze, Telefon 04932/4679287.

11.15 Uhr, Martin-Luther-Haus: Die Bücherstube ist bis 12.30 Uhr geöffnet.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der Froschkönig“.

Montag, 16. September

11 Uhr, Conversationshaus: Livemusik von den „Deichprinzen“. Auch um 15.30 und

17 Uhr.

13.30 Uhr, Surferbucht, „Watt für Zwerge“: gemeinsam Willi Wattwurm, Hertha Herzmuschel und Anna Auster besuchen. Kinderfreundlicher Wattausflug, Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

15 Uhr, Argonnerwald: Das Fischerhaus-Museum ist bis 17 Uhr zur Besichtigung geöffnet. Auch mittwochs.

16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis. Gäste sind willkommen.

20 Uhr, Bademuseum: Abendführung durch die Dauerausstellung „Reiselust und Badspaß“, inklusive Getränk.

Dienstag, 17. September

10.30 Uhr, Conversationshaus: Kurmusik mit dem Stuttgarter Salonquartett. Auch um 16 Uhr.

11 Uhr, Teehaus: Führung durch das Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro. Bei trübem Wetter ist das Museum von 15 bis 17 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: „Norderney erfahren“ – geführte Radtour mit Erklärungen über die Insel. Dauer: zirka 2,5 Stunden. Kosten: fünf Euro pro Person.

18 Uhr, Badehaus: Wassergymnastik der Rheuma-Liga.

20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34: Preisskat der Norderneyer Buben.

20 Uhr, Conversationshaus: Fast-a-cappella-Konzert mit „Vocal Recall“ – die einzige Boygroup mit Frau und Pianist. Zu hören sind Neufassungen der Hits von Nena, Beethoven, Eminem oder The Les Humphries. Eintritt: 14 Euro (Abendkasse 16 Euro).

20 Uhr, Sternwarte, Bgm.-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung und Vortrag, Eintritt: vier Euro, Info unter Telefon 0176/24928209.

20 Uhr, Bademuseum (Altes Freibad): „Heinrich Heine“ – literarischer Abend mit Otto Steffl. Am Flügel: Prof. Fritz Brucker. Eintritt: zwölf Euro.

Mittwoch, 18. September

7 Uhr, Wochenmarkt vor dem Haus der Insel.

14.30 Uhr, Conversationshaus: Puppentheater Rumpelkiste.

15.30 Uhr, Kurplatz: Ge(h)-zeiten, ein historischer Stadtspaziergang.

19.30 Uhr, Kultur- und Gästehaus Henrietta (Strandstraße 7b): „Die merkwürdige Welt des Daniil Charms“. Der Schauspieler Jo Schmitt spielt und liest komisch-skurrile Texte des russischen Autors.

20.30 Uhr, katholische Kirche Stella Maris: Angelicus Ensemble. Weltbekannte Sakralgesänge der Orthodoxmusik mit Werken der Klassiker Tschaikowsky, Rachmaninov und Musorgsky. Eintritt: zwölf Euro, Kinder frei.

Donnerstag, 19. September

11 Uhr, Teehaus: Führung durch das Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro. Um 15 Uhr heißt es: „Teetied – so gäht dat!“.

16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der kleine Tiger“.

20 Uhr, Conversationshaus: „Heinrich Heine. Deutschland – ein Wintermärchen“. Literarischer Abend mit Otto Steffl. Am Flügel: Prof. Fritz Brucker. Eintritt: zwölf Euro.

KINO

Freitag, 13. September

19 Uhr: „Mr. Morgan's Last Love“

21.15 Uhr: „The Lone Ranger“

Sonnabend, 14. September
15.30 Uhr: „Die Schlümpfe 2“ (3D)

19 Uhr: „Paulette“

21.15 Uhr: „Wolverine – Weg des Kriegers“ (3D)

Sonntag, 15. September

15.30 Uhr: „Ich – einfach unverbesserlich 2“ (3D)

20 Uhr: „Paulette“

Mittwoch und Donnerstag, 18. und 19. September

19 Uhr: „Mr. Morgan's Last Love“

21.15 Uhr: „White House Down“

Freitag, 20. September

19 Uhr: „Nachtzug nach Lissabon“

21.15 Uhr: „Der große Gatsby“ (3D)

HINWEIS

Alle Angaben ohne Gewähr.

SCHIFFSFAHRPLAN

9. September bis
3. November 2013

Norddeich Norderney
ab ab

täglich

6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags

20.30 19.15



Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im

Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 25,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 437.

FOTO: STROMANN

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

MONTAG, 9. SEPTEMBER

Sonnenschein in der Kirche

Konzert Kreis für Alte Musik präsentiert sich modern



DIENSTAG, 10. SEPTEMBER

„Es hat Wertewandel stattgefunden“

Sommerakademie Eröffnung der Vortragsreihe



MITTWOCH, 11. SEPTEMBER

„Uns ist Sicherheit einfach wichtig“

Tourismus Neue Jetskis und Quads für die Strandwache



DONNERSTAG, 12. SEPTEMBER

„Wir bedauern die Art und Weise“

Vertrag Staatsbad reagiert auf Bericht der Rheuma-Liga



Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 04938/425



Herr Nilson spielt gern

Name: Herr Nilson
 Rasse: Europäisch Kurzhaar (EKH)
 Alter: geboren 2013
 Geschlecht: männlich, kastriert

Herr Nilson kam mit seinen Geschwistern ins Hager Tierheim und sucht nun ein neues Zuhause. Wie alle jungen Katzen ist er sehr verspielt und neugierig. Der kleine Kater versteht sich gut mit seinen Artgenossen. Herr Nilson ist entwurmt, geimpft, gechipt und wird vor der Vermittlung noch kastriert.

Wer sich für Herrn Nilson interessiert, kann sich beim bmt-Tierheim Hage unter Telefon 04938/425 melden. Das Telefon ist täglich von 14.30 bis 17 Uhr besetzt. Weitere Infos finden sich im Internet auf www.tierheim-hage.de.



Der kleine Herr Nilson sucht dringend liebe Katzeneltern.

Wir holen Sie ab - kostenlos!
maschal beschert Ihnen einen unbeschwerten Tag!

NORDERNEY/ALTJÜHRDEN Ihre Wohnträume zu erfüllen, bietet maschal Ihnen viele Vorzüge. Für die Beratung steht Ihnen gern der Einrichtungsberater Gerd Irmer zur Seite. Er ist seit vielen Jahren für maschal tätig und ist Spezialist für Möbel und Küchen - nicht nur in Ferienwohnungen, Pensionen, Hotel- und Gaststätten sondern auch für Ihre privaten Räumlichkeiten auf Norderney. Sie haben die Möglichkeit, eine kostenlose Beratung bei Ihnen Zuhause in Anspruch zu nehmen. Wenn Sie sich zunächst von den neuen Wohntrends im maschal einrichtungs- & einkaufszentrum inspirieren lassen und Altjührden besuchen möchten, holen wir Sie natürlich auch ganz **unverbindlich vom Anleger ab** und bringen Sie in die über 40.000 m² große Möbelstadt. Anschließend werden Sie selbstverständlich auch wieder zum Anleger zurückgebracht. Falls das Richtige gefunden wurde, liefert maschal auch **kostenlos** zu Ihnen auf die Insel und montiert Ihre Möbel fachgerecht. Das Möbelhaus ist mit seinen über 50 Jahren Erfahrung der führende Insel- und Objekt-Spezialist und inzwischen sogar das größte ebenerdige Möbelhaus in ganz Deutschland! Das Angebotspektrum reicht hier von Abholmöbeln bis hin zur exklusiven Einrichtung für jede Geschmacksrichtung, zu top Preisen und mit vielen flexiblen Finanzierungsmodellen. Erleben Sie einen schönen Tag bei maschal. Holen Sie sich Ideen und Anregungen, stärken Sie sich in der Gastronomie und lassen Sie sich ohne Verpflichtung zu maschal hin- und wieder nach Hause fahren. Damit auch alles ohne Probleme abläuft, setzen Sie sich bitte mit uns, unter 04456 / 9880 in Verbindung und vereinbaren Sie einen Termin. Das maschal einrichtungs- & einkaufszentrum in Altjührden bei Varel, hat **montags bis freitags durchgehend von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr** für Sie geöffnet.

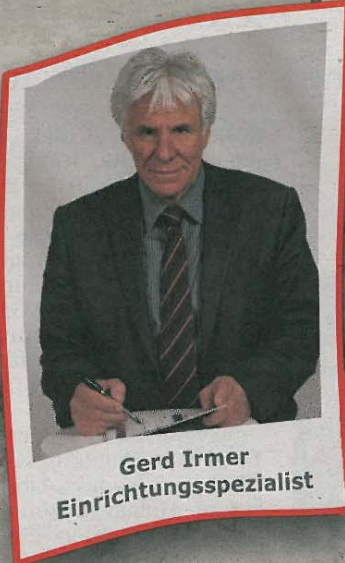
DAS GRÖßTE MÖBELHAUS
- EBENERDIG - IN DEUTSCHLAND!
 Shoppingvergnügen auf über 40.000 m²

Bei uns ist der Kunde König!

- Wir holen Sie **unverbindlich vom Anleger ab** und bringen Sie in die Möbelstadt!
- **Kostenlose und individuelle Beratung** durch qualifiziertes Personal, was Ihnen von der Bestellung bis hin zur Auslieferung zur Seite steht - auch bei Ihnen auf der Insel!
- **Flexible Finanzierungsmodelle**
- **Bestpreis-Garantie - bei top Markenqualität!**
- **Kostenloser Lieferservice nach Norderney!**



...und vieles mehr!
Überzeugen Sie sich selbst!



Gerd Irmer
 Einrichtungsspezialist

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin!
04456/9880

Möbel, Küchen & mehr...
maschal
 Wohnkompetenz auf über 40.000 m² **Die Möbelstadt**

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh
 Altjührdener Str. 47
 26316 Altjührden bei Varel
 Tel. 04456/9880
 www.maschal.de
 Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
 Sa. 9.30 - 18 Uhr



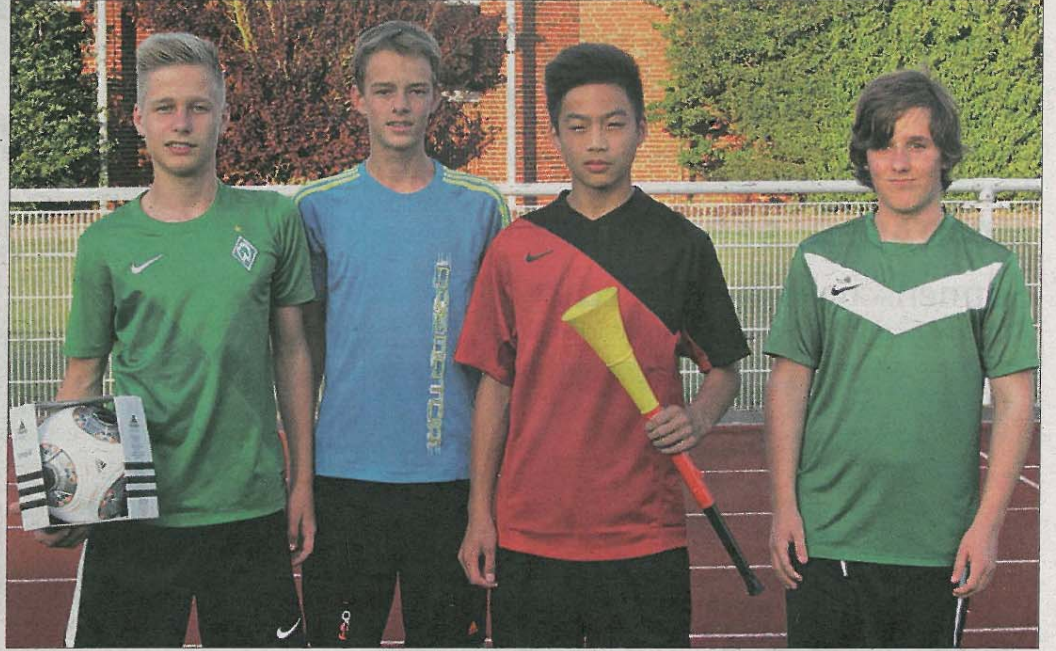
TEETAFFEL IN DER ALTEN SCHULE



Die Alte Schule in Halbemond ist ein Zeugnis der Geschichte. Engagierte Bürger sorgen dafür, dass der Raum, in dem zwischen 1879 und 1967 gelehrt wurde, mit einigen Originalmöbeln erhalten bleibt und an besonderen Tagen im Jahr besichtigt werden kann. Auch zum Tag der Museen am vergangenen Sonntag war die

Alte Schule offen – am Nachmittag allerdings mit einer langen Teetaffel anstatt der Schulbänke ausgestattet. Grund war der Besuch des Norderneyer Teekreises um Hildegard Hollander beim Heimatchor Halbemond. Dieser ließ es sich nicht nehmen, den Tisch ausnahmsweise in der Alten Schule zu decken.

AMATEURTOR DER WOCHE



Für den Gewinn des Wettbewerbes zum Amateurtor der Woche der Internetseite www.fussball.de wurde die TuS-Fußball-B-Jugend mit einer Vuvuzela und dem neuen Bundesligaball Tormaschine belohnt. Auf dem Bild sind die

Protagonisten des Tores zu sehen (von links): Lasse Hougaard Beyer, der den Ball per Kopf erkämpfte, Kameramann Lucas Jahn, Duc Anh Do, der die Vorlage per Hackentrick gab, und Torschütze Lars Genzel.

Alt und Jung wieder gemeinsam

HANDBALL Herrenmannschaft meldet sich nach drei Jahren zurück

Trainer Robin Mertens: „Pokal-Schmach mit Verstärkung wieder tilgen.“

NORDERNEY – Nach einer erfolgreichen Saison 2010/11 mit einem dritten Platz punktgleich hinter dem Tabellenzweiten und heutigen Bezirksligisten (Weser-Ems Liga) TuS Holthausen musste die damalige Herrenmannschaft unter Trainer Jürgen Rahmel zurückgezogen werden. „Aus unterschiedlichsten beruflichen Gründen reichte der Spielerstamm nicht mehr aus, um den Spielbetrieb aufrechtzuerhalten, aus dem Jugendbereich rückten keine Spieler nach“, so Robin Mertens.

Inzwischen sind die damaligen B-Jugendspieler aufgerückt, wenn zum Teil auch erst im Laufe des nächsten Halbjahres spielberechtigt. Zudem gibt es laut Mertens drei „echte“ Neuzugänge: Udo Fuhrmann, lange Jahre als „gefürchteter“ gegnerischer Torwart des OHV Aurich, wird mit Routinier und TuS-Urgestein Andreas Bodenstab das Torhüterduo bilden; des

Weiteren die beiden Bundesfreiwilligendienstler Marvin Hallmann, TV Eintracht Sehnde, und Timo Henken-Mellies, HSG Detmold/Hiddesen, die beide den Rückraum quantitativ und qualitativ verstärken. Dazu kommen dann die „letzten Mohikaner“ aus der damaligen Mannschaft um Spielertrainer Robin Mertens.

„Einziges Manko ist die Eingruppierung in die unterste Spielklasse der Handballregion Ostfriesland, bedingt durch den Rückzug vor drei Jahren“, so der Trainer. Andererseits erwarte das Inselteam auch ganz unbekannte Gegner wie die Sportfreunde Larrelt, den SV Simonswolde, den FC Norden und den kommenden Gegner: TuS Pewsum. „Zu den Favoriten dürfte neben den Letztgenannten auch die HSG Emden III, gehören, vergangenes Jahr Vizemeister hinter der eigenen Zweitvertretung und VfB Münkeboe“, so Mertens. „Das Ziel des TuS ist vor allem, die Pokal-Schmach gegen den SV Ems Jemgum zu tilgen“, verrät er mit einem Augenzwinkern.



Das Handball-Team mit Neuzugängen und Spielern, die vor drei Jahren bereits für den TuS Norderney antraten.

Der Kader

Andreas Bodenstab, Udo Fuhrmann; Hauke Pauls, Weke Pauls, Marvin Hallmann, Timo Henken-Mellies, Yannik Engelkes, Eike Lennermann, Florian Visser, Lars Dressler, Timo Bargstaedt, Robin Mertens, Erik Fischer; Matthias Bethke, Niklas Lacalandra, Lorenz Behr, Leif Osseforth und Marvin Rieser.

ERGEBNISSE VOM WOCHELENDE

- weibliche D: TuS Norderney gegen TSV Germania Holterfehn 19:8 (6:3)
- weibliche C: TuS Norderney gegen SV SF Larrelt 26:15 (15:5)
- weibliche B: HSG 08 Middels/Plaggenburg gegen TuS Norderney 7:23 (4:11)

DER LESER SCHREIBT

Zur Berichterstattung Umfrage zur Thalasso-Plattform:

Wo ist an der neuen Plattform der Fahrstuhl?

Ich begrüße es, dass der Norderney Kurier den Mut hatte, uns zu fragen, wie wir die neue Plattform finden. Wir, das beweisen auch die vielen Zuschriften, finden das Ding ersten potthässig und zweitens: Das Geld hätte sinnvoller angelegt werden können. Man guckt jetzt noch viel

mehr auf den alten Bunker. Toilettenhäuschen fehlen. Wie oft beschweren sich bei mir ältere Frauen, dass sie nicht zum Klo können hier. Was ist mit Müllkammern an den Straßenecken? Und warum kümmert sich keiner um unsere wunderschönen Aussichtsdünen? Die brauchen logischerweise auch Pflege. Und zu guter Letzt: Wo ist an der neuen Plattform der Fahrstuhl für die Oldies?

Annelene Meyer-Kremp Norderney

Plattdeutsche Woche in den Startlöchern

ANGEBOT Viel Programm und Workshop

NORDERNEY/JEN – Die Plattdeutsche Woche feiert in diesem Jahr ihren fünften Geburtstag. Vom 21. bis zum 27. September lädt das Staatsbad in Zusammenarbeit mit allerlei Vereinen, Institutionen und freiwilligen Helfern wieder zu einem Veranstaltungsreigen ein, der – natürlich – ganz im Zeichen der plattdeutschen Sprache sowie Sitten und Gebräuchen steht. Während

die Mitmachaktionen, Führungen und Vorträge, Konzerte und Aufführungen am Sonntag um 10 Uhr mit einem plattdeutschen Begrüßungsgottesdienst in der Inselkirche beginnen, läuft der Theater-Workshop für Zehn- bis 18-Jährige bereits ab dem 21. September im Haus der Insel. Anmeldungen sind unter Telefon 04932/891195 oder luebben@norderney.de möglich.

Belegschaft des Inselkrankenhauses hält ihren Optimismus hoch

SOMMERFEST Zielsicher: Gelungene Feier trotz Verunsicherung

NORDERNEY – Sitzungen, Beratungen und Zielvorgaben um die Zukunft des Norderneyer Krankenhauses beherrschen das Tagesgeschehen in der Klinik. Gerüchte machen die Runde. „Die Belegschaft ist verunsichert“, so Wolfgang H. Schenk, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik im Inselkrankenhaus Norderney. Diese unklare Lage über eine Zukunftsperspektive konnte die Mitarbeiter aber nicht davon abhalten, jüngst ein stimmvolles Sommerfest im Vereinshaus des Schützenvereins Norderney zu feiern.

Knapp 30 Angestellte des Krankenhauses folgten dem Aufruf des Organisations-teams. Aus allen Abteilungen waren Mitarbeiter erschienen, was das Gemeinschaftsgefühl, ein Inselkrankenhaus zu sein, stärkte. Auch das diensthabende Personal wurde flugs mit einer Grillplatte versorgt. Da das



Pokalsieger Christoph Kemmerich (l.), Rebecca Herzog und Dietmar Thiems.

Fest im Schützenhaus stattfand, lag es nahe, Pokale auszuschießen. Auch nicht so Schießfreudige oder sich unbegabt Fühlende konnten mitmachen. Später am Abend konnte zudem das Tanzbein geschwungen werden.

In der Gesamtwertung erreichte Dietmar Thiems den ersten Platz gefolgt von der Pflegepraktikantin Rebecca Herzog. Den dritten Platz erreichte der Famulant Christoph Kemmerich.

Golfen für den guten Zweck: Lions-Trophy bringt 5500 Euro ein

SPENDE Erlös für Krankenhausförderverein und Golfclub

NORDERNEY – Bei strahlendem Wetter, wenig Wind und damit perfekten Bedingungen hat der Lions Club Norderney jüngst die „Lions Trophy 2013“ ausgetragen. 48 Golfer sind der Einladung des Lions Clubs und der Organisatoren Uwe Graalmann und Hubertus Höschen für die neunte Ausgabe der „Lions Golf Trophy“ gefolgt.

50 Sponsoren trugen zum Erlös des Wohltätigkeitsturniers bei, sodass Lionspräsident Holger Schönemann dem Vorsitzenden des Fördervereins Krankenhaus Norderney, Lothar Graw, 4000 Euro übergeben konnte. Beim gastgebenden Norderneyer Golfclub und beim Schatzmeister Jochen Extra bedankten sich die Lions zudem mit einer Spende in Höhe von 1500 Euro für die Jugendarbeit des Golfclubs.

Bruttosieger der Veranstaltung wurden Maïke Bremer



Einen 4000-Euro-Scheck überreichten (von links) Hubertus Höschen und Holger Schönemann an Lothar Graw.

und Dario Bruno. Die ersten Nettopreise gewannen Monika Visser und Benno Christenhaus. Auch die weiteren Preise gingen im Proporz der Teilnehmer gerecht geteilt an Insulaner und Gäste vom Festland. Erfreut waren die Ausrichter über die vielen

Teilnehmer vom Golfclub Schloss Lütetsburg. Die Siegerehrung fand im Restaurant des Inselhotels König statt. Die bisherige Gesamtspendensumme aller neun Auflagen habe in diesem Jahr die magische Grenze von 50 000 Euro überschritten.



Erste Disziplin: Schwimmen. Die letzten Dehnübungen vor dem Sprung in die kalte Nordsee...



Mit zusammengebißenen Zähnen kämpften sich die Radler über die Insel.

FOTOS: NEYPIX

Sportliches Wochenende



Dritte Disziplin: Laufen. Voller Ehrgeiz trieben die Triathleten ihre nach den ersten beiden Abschnitten schon stark beanspruchten Knochen über die Insel.



Wie immer verfolgten wieder zahlreiche Zuschauer den Islandman.

mit Triathlon



Jagdreitwoche auf Norderney: Hoch zu Ross ging es am Sonnabend auf große Schlepjjagd über die ganze Insel.

und Jagdreiten



Die Fox Hounds verfolgen ihre Fährte, die allerdings nicht nach lebendem Wild riecht, sondern nach Anisöl.

Stellenmarkt

Sie haben morgens bis 9.30 Uhr Zeit und möchten sich noch etwas dazu verdienen?
DANN SIND SIE HIER RICHTIG!
WIR SUCHEN Zeitungszusteller
 für **NORDERNEY**

Interesse? Besuchen Sie uns in der Wilhelmstraße 2 oder rufen Sie uns an:
(0 49 32) 8 69 69 -10
 Montag bis Freitag 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr
 Wir freuen uns auf Sie!
Norderneyer Badeszeitung

Liebevolle Servicekraft
 für private Fewo ab Oktober gesucht.
 Überdurchschnittliche Bezahlung.
 Bitte melden: 01 79-1 13 78 66

Macht Spaß. Macht Sinn. Mach mit!

www.nabu.de/aktiv

Veranstaltungen




 Erwerben auch Sie jährlich das **Deutsche Sportabzeichen**
 und machen Sie es wie die 3.275 Frauen, Männer und Jugendlichen im Kreissportbund Aurich im Jahr 2012.


 TuS Norderney, Di. 18.00 Uhr Sportplatz an der Mühle


Anzeigen helfen verkaufen

Geschäftsanzeigen

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH
 IM GEWERBEGELÄNDE 52A
Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon
TEL.: 99 05 05

80%

Schmetterlinge schützen
 Ein Sommer ohne Schmetterlinge? Undenkbar! Doch 80% aller Schmetterlingsarten, die es in Deutschland gibt, sind gefährdet.
 Helfen Sie uns, die „Gauler der Lüfte“ zu retten! Machen Sie mit beim „Abenteuer Faltertage“.
 Mehr erfahren Sie unter:
www.abenteuer-faltertage.de
 Oder bestellen Sie die kostenlose Broschüre „Schmetterlinge schützen“:

OBUND Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
 Am Källischen Park 1 10179 Berlin
 Fax: 030 275 86 440
info@bund.net
www.bund.net

Leocardio & Domec
 und das Rätsel der weißen Quadrate.
 Kunstkrimi für Leute ab 8 Jahren
 Lübbert R. Haneborger
 ISBN 978-3-939870-52-4
3,95 REDUZIERT

 Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden und Norderney
 Telefon: 0 49 31/925-227
 E-Mail: buchshop@skn.info
Portofrei bestellen im Internet
www.buchshop.skn.info

JEDER-KANN-EIN-RETTER-SEIN.de
 Stoppt Lepra. Stoppt Tuberkulose.

DAHW Deutsche Lepra- und Tuberkulosehilfe e.V.
 Tel: 0931 7948-0
www.dahw.de

Ostfriesland Magazin
Das Regionalmagazin im Nordwesten
Zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude!
 Das Jahres-Abonnement für nur 56,80 Euro
 Erhältlich im Buchhandel, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 und beim SKN-Verlag, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstr. 14, 26506 Norden
 Telefonische Bestellungen: 04931/925-227 - Fax: 04931/925-360
 E-Mail: buchshop@skn.info
 Internet: www.skn.info
www.buchshop.skn.info

... wenn's um Umwelt- und Naturschutz geht. Machen Sie mit.
NABU für Mensch und Natur.
 Infos anfordern beim NABU, 10108 Berlin oder unter www.nabu.de



Deutsches Rotes Kreuz
Spenden Sie Peanuts.
 Eine Tüte Erdnüsse am Kiosk kostet so viel wie die jährliche Krankenversicherung eines Straßenkinds in Ruanda.

 Spenden Sie bitte. Auch wenn es nur Peanuts sind.
 Spendenkonto: 41 41 41, Bank für Sozialwirtschaft, BLZ: 370 205 00, Stichwort: Auslandshilfe • DRK.de

www.ostfriesland-magazin.de

Entdecken Sie **ostfriesische Leseweiten**

buchshop.skn.info

NEU Ostfrieslands Fischerdorf
Greetsiel
 Bernd Flessner | Fotografie: Martin Stromann
 Format 28,5 x 21,5 cm
 Hardcover · 144 Seiten
24,80 €
 Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren
Norden | Neuer Weg 33
Norderney | Wilhelmstr. 2
 Telefon: 0 49 31/9 25-227
 Fax: 0 49 31/925-360
 E-Mail: verlag@skn.info
 Portofrei bestellen im Internet:
www.buchshop.skn.info

Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen?
Nicht beim Ostfriesischen Kurier!
 Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!

 Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €.
 Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.
 Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:





 Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.
 Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden
 *Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!
 In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.
 Unterschrift _____
Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:
 (Bitte nur 1 ankreuzen!)
 EP:Onkes GARRELS INSELRAUM FrischeMarkt
 Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Familienanzeigen

WIR SAGEN JA!
 Almuth Luttmann & Lars Metzner
 14. September 2013 · 11.00 Uhr
 in der Hochzeitsstuv

Christus spricht:
 „Ich bin der Weg,
 die Wahrheit
 und das Leben;
 niemand kommt
 zum Vater
 als durch mich.“
 Joh. 14.6.


Endlich eine kleine Schwester!
 Es freut sich mit der großen Schwester
Finja
Lars und Inka Bätje
 Swea
 * 2. September 2013
 53 cm · 3475 g
 Südhoffstraße 6
 26548 Norderney

BESTELLSCHHEIN
Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers
 zum monatlichen Preis von 28,50€ (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 29,50€) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 € 100 €!
 Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.
 Abonnement-Beginn: _____
 Name _____ Vorname _____
 Straße, Haus-Nr. _____
 PLZ, Ort _____
 Telefon _____
 Bank _____ Bankleitzahl _____
 Konto-Nr. _____
 Geburtsdatum _____
 Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?
 Ja Nein
 Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.